



Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Bryssel den 3 maj 2004

PLENARSESSIONEN

DEN 28–29 APRIL 2004

SAMMANFATTNING AV ANTAGNA YTTRANDEN

**EESK:s yttranden finns tillgängliga på de elva officiella språken på
kommitténs webbplats**

<http://www.esc.eu.int> ("Documents")

Under plenarsessionen medverkade Shri N.N. Vohra, medordförande i rundabordskonferensen "EU-Indien". Han presenterade resultatet från och framtidsutsikterna för konferensens arbete.

1. STRATEGIN FÖR HÅLLBAR UTVECKLING

• *Strategin för hållbar utveckling*

- **Föredragande** : Lutz Ribbe (Övriga intressegrupper-DE)
- **Medföredragande** : Ernst Ehnmark (Arbetstagargruppen-SE)
- **Referens** : Förberedande yttrande – CESE 661/2004
- **Huvudpunkter**:

Europeiska kommissionen uppmanade kommittén att utarbeta ett förberedande yttrande om EU:s hållbarhetsstrategi som ett bidrag till de viktigaste politiska riktlinjerna för en översyn av strategin, som kommissionen förväntas anta i maj 2004. Kommissionen har noggrant följt kommitténs förberedande arbete och visat sitt intresse för frågan genom att Margot Wallström, kommissionsledamot med ansvar för miljöfrågor, deltog i det tredje sammanträdet inom studiegruppen "Översyn av strategin för hållbar utveckling".

I sitt yttrande analyserar kommittén EU:s olika problem på väg mot hållbar utveckling och på vilket sätt EU bör stärka sin strategi för hållbar utveckling. Inom politiken och samhället råder högst olika uppfattningar om vad hållbar utveckling är, vilka konsekvenser den får och vilka följder det får att underlåta att driva en politik för hållbar utveckling samt exakt vem som bör göra vad för att anpassa produktions- och konsumtionsvanorna till strategin. EESK anser det vara särskilt viktigt att man i översynen av strategin för hållbar utveckling gör klart att samhället i stort tjänar på en sådan utveckling förutsatt att man väljer de rätta målen och metoderna.

Hållbar utveckling innebär en vidareutveckling av marknadsekonomi genom en ännu tätare koppling mellan miljö, sysselsättning och konkurrenskraft samt frågor om rättvis fördelning och rättvisa mellan generationerna. De så kallade "fria marknadskrafterna" regleras redan i dag genom bland annat miljöregler och sociala regler, och dessa kommer att tillämpas även i fortsättningen då en konsekvent hållbarhetspolitik genomförs. Detta kommer att utlösa kraftig tillväxt i vissa sektorer, medan det kommer att ske en tillbakagång för icke hållbara verksamheter. Minskningen av icke hållbara trender medför att det krävs en diskussion om beskattning, subventioner, licensiering och regelverk. Företagens roll är avgörande för att den hållbara utvecklingen skall gå framåt.

EESK beskriver sambandet mellan strategin för hållbar utveckling och Lissabonstrategin samt hur de kan kombineras optimalt. Hållbarhetsstrategin måste omfatta en mycket längre tidsrymd och ta hänsyn till betydligt fler aspekter än de som tas upp i Lissabonstrategin. I den reviderade strategin

för hållbar utveckling måste klargöras hur de enskilda politikområdena kan utformas mera sammanhängande och hur motsvarande strategier för hållbarhet, som måste initieras på nationell, regional och lokal nivå, kan förenas.

Framgången för den framtida strategin för hållbar utveckling är beroende av om mätbara mål och åtgärder definieras och om det fastställs tydliga indikatorer för övervakning av utvecklingen och för bedömning av hur effektiv politiken är. Detta är ingen lätt uppgift eftersom hållbar utveckling snarare är en process än en målsättning.

Hållbar utveckling förutsätter en bred samhällelig samsyn och omfattande insatser. Den nya strategin för hållbar utveckling bör därför utarbetas och därefter genomföras utgående från en bred politisk diskussion, i motsats till vad som var fallet inför toppmötet i Göteborg. EU-institutionerna måste utforma egna förfaranden och processer för att säkerställa att frågor beträffande hållbar utveckling behandlas på ett samordnat och sammanhängande sätt.

- **Kontaktperson:** Johannes Kind
(Tfn (32-2) 546 91 11, e-post: johannes.kind@esc.eu.int)

- **Hållbar användning av naturresurser**

- **Föredragande:** Lutz Ribbe (Övriga intressegrupper-DE)
- **Referens:** (KOM(2003) 572 slutlig – CESE 662/2004)

- **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar kommissionens dokument, och konstaterar att en resursstrategi är absolut nödvändig för att vi skall få en ännu starkare frikoppling av resursförbrukningen (med dess miljöpåverkan) från ekonomisk tillväxt.

Strategins tidsperspektiv – 25 år – är alldeles för kort. Kommittén stöder dock kommissionens avsikt att fokusera på de lösbara problem som vi står inför på kort och medellång sikt, i synnerhet i anslutning till den hotande överanvändningen av vissa förnybara resurser. Detta får dock i alla händelser inte leda till att redan kända långsiktiga problem med den fysiska och politiska tillgången till icke förnybara resurser negligeras.

EESK rekommenderar att strategins titel utvidgas med "skyddsbegreppet" för att skyddstanken skall värderas högre. Även landskapen utgör betydelsefulla resurser, och de förnybara tillgångarna, exempelvis skogen, bör ses inom ramen för sitt ekosystem med alla dess materiella och immateriella funktioner.

- **Kontaktperson:** Johannes Kind
(Tfn (32-2) 546 91 11, e-post : johannes.kind@esc.eu.int)

2. INRE MARKNADEN OCH BESKATTNING

- ***En inre marknad utan företagskattemässiga hinder***

- **Föredragande:** Bryan Cassidy (Arbetsgivargruppen–UK)
- **Referens:** KOM(2003) 726 slutlig – CESE 663/2004
- **Huvudpunkter:**

EESK har alltid stött kommissionens ansträngningar att undanröja sådana snedvridningar på inre marknaden som beror på att olika medlemsstater tillämpar olika regler och bestämmelser när det gäller företagsbeskattning. Detta problem kommer utan tvekan att förvärras efter EU:s utvidgning med tio nya medlemsstater den 1 maj 2004.

Därför krävs nya insatser för att befästa samordningsmetoderna i fråga om företagsbeskattning, t.ex. ett avtal mellan medlemsstaterna om handlingar som skall vara tillåtna respektive o tillåtna inom ramen för de nationella skattesystemen. Behovet av en gemensam europeisk skattebas är en prioriterad fråga. Miniminivåer för företagsbeskattning bör följa som nästa steg.

EESK vill än en gång för medlemsstaterna, som har det största inflytandet, framhålla behovet av ett avtal genom vilket små och medelstora företag tillåts och uppmuntras att särskilt expandera i andra länder än hemlandet med nya arbetstillfällen som följd, eftersom det framför allt är de små och medelstora företagen som skapar nya arbetstillfällen. EESK stöder med eftertryck kommissionens önskan att avtal om företagens skattebas sluts mellan medlemsstaterna.

Slutligen är kommittén medveten om de svårigheter som medlemsstaterna står inför då de skall ändra sina nuvarande system. De måste kunna jämföra sina nuvarande skatteintäkter med den andel de får enligt ett nytt system. Detta förutsätter en öppen samordning samt förtroende och tillit mellan alla medlemsstater.

- **Kontaktperson:** *Borbála Szij*
(Tfn (32-2) 546 92 54, e-post: borbala.szij@esc.eu.int)

- ***Bestämmelser om beskattningsort – tillhandahållande av tjänster***

- **Föredragande:** Umberto Burani (Arbetsgivargruppen–IT)
- **Referens:** KOM(2003) 822 slutlig – 2003/0329 (CNS) – CESE 659/2004
- **Huvudpunkter:**

Kommittén är positiv till att införa en ny regel i fråga om tjänster till skattskyldiga personer.

EESK efterfrågar dock ett förtydligande av vissa avsnitt av direktivet (i synnerhet vad gäller transporttjänster och transport av varor för icke skattskyldiga personer) för att begränsa tolkningsfriheten.

Enligt EESK:s uppfattning kommer utbredningen av det elektroniska systemet för utbyte av information om mervärdesskatt på tjänster att bli mycket betungande för administrationen.

Slutligen insisterar kommittén på en översyn av hela mervärdesskattesystemet.

- **Kontaktperson:** Pawel Olechnowicz
(Tfn (32-2) 546 99 72, e-post: pawel.olechnowicz@esc.eu.int)

- **Övergångsperiod/betalning av räntor och royalties**

- **Huvudföredragande:** Umberto Burani (Arbetsgivargruppen–IT)
- **Referens:** KOM(2004) 243 slutlig – 2004/0076 CNS – CESE 660/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén ställer sig bakom Europeiska kommissionens förslag.

- **Kontaktperson:** Borbála Szij
(Tfn (32-2) 546 92 54, e-post: borbala.szij@esc.eu.int)

3. EN INRE MARKNAD FÖR FÖRETAG

- **Gränsöverskridande fusioner av aktiebolag**

- **Föredragande:** María Candelas Sánchez Miguel (Arbetsstagargruppen–ES)
- **Referens:** KOM(2003) 703 slutlig – 2003/0277 COD – CESE 664/2004
- **Huvudpunkter:**

EESK upprepar att förslaget till direktiv är positivt och värdefullt.

Kommittén vill dock fästa kommissionens uppmärksamhet på två frågor som inte behandlas i förslaget:

För det första regleras inte ansvaret för de administratörer och sakkunniga som medverkar i fusionen. I artikel 15 i förslaget från 1985 fastställdes regler om ansvar med hänvisning till artiklarna 20 och 21 i det tredje bolagsdirektivet. Det är därför allmänt sett motiverat att föra in en artikel om administratörers och sakkunnigas ansvar i direktivförslaget från 2003, inte bara för att det finns stor överensstämmelse i alla nationella lagstiftningar utan också för att ansvarsfrågan ingår i många uppförandekodexar för företag och rapporter som kommissionen står bakom¹.

För det andra bör direktivförslaget samordnas med gällande direktiv och de nya förslagen om skattereform vid fusion och fission osv. Gränsöverskridande fusioner i EU kommer endast att bli praktiskt genomförbara om det finns en effektiv och överskådlig bolagsrätt som ger rättsäkerhet, vilket är syftet med det tionde direktivet, men det kräver också att det finns en rimlig relation mellan kostnader och skattevinster vid en sådan fusion. EESK anser därför att det behövs ökad samordning mellan GD Inre marknaden och GD Ekonomi och finans.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*
(Tfn (32-2) 546 95 01, e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

4. ETT EUROPEISKT OMRÅDE FÖR UTBILDNING OCH LÄRANDE

- ***Europass II***

- **Föredragande:** Gérard Dantin (Arbetstagargruppen–FR)
- **Referens:** KOM(2003) 796 slutlig – 2003/0307 COD – CESE 658/2004
- **Huvudpunkter:**

Kommittén välkomnar generellt sett det föreliggande förslaget.

Både när det gäller principer och genomförandet av dem ligger det föreslagna systemet helt i linje med en rad riktlinjer och beslut såväl från Europeiska rådets möten i Lissabon och Barcelona som Köpenhamnsförklaringen från november 2002.

Tydligare kvalifikationer och meriter kommer att underlätta rörligheten i yrkessyfte i hela Europa men även rörligheten i utbildningssyfte.

Detta system kommer att utgöra ett viktigt inslag i sysselsättningspolitiken och i utvecklingen av sysselsättningen. Genom att systemet erbjuder ytterligare en dimension på det europeiska området för utbildning och lärande kommer det att stärka det europeiska medborgarskapet och samtidigt bidra till inre marknadens utveckling.

¹ Rapport från expertgruppen på hög nivå för bolagsrätt, den 4 november 2002.

Kommittén ställer sig bakom kravet på att alla medlemsstater skall inrätta nationella Europass-kontor, som kan betraktas som verkliga samordnade servicepunkter, "one-stop-shops".

Arbetsmarknadens parter bör medverka i systemets genomförande.

Precisionen i förslaget till beslut skulle förbättras om man på ett klart och tydligt sätt beskrev de rutiner och kriterier som skall användas för att avgöra vilka nationellt och branschvis framtagna instrument som skulle kunna ingå i Europass II.

Kommittén framhåller att det är viktigt att genomföra informations- och PR-kampanjer samt att alla inslag i systemet finns tillgängliga på Internet, för att denna integrationsprocess skall bli framgångsrik.

Kommittén föreslår att en ekonomisk utvärdering skall göras efter de två första verksamhetsåren.

- **Kontaktperson:** Alan Hick
(Tfn (32-2) 546 93 02, e-post: alan.hick@esc.eu.int)

5. INFORMATIONSSAMHÄLLET

- **Flerårigt program/Digitalt innehåll**

- **Huvudföredragande:** Jorge Pegado Liz (Övriga intressegrupper-PT)
- **Referens:** KOM(2004) 96 slutlig – 2004/0025 COD – CESE 665/2004
- **Huvudpunkter:**

EESK stöder inrättandet av eContentplus-programmet som skall främja användandet av information från den offentliga sektorn och skapandet av innehåll med europeisk språklig och kulturell mångfald och rekommenderar följande:

- Att man tryggar Europas kulturella och språkliga mångfald, som bör ingå som en integrerad del i utvecklingen av informationssamhället.
- Att handlingsfriheten och därmed också budgetramarna för åtgärden "Stärka samarbetet och medvetenheten" utökas, för att utjämna eventuella regionala ojämlikheter mellan programmets stödmottagare.
- Att man i de planerade åtgärderna och utvärderingsrapporterna så långt möjligt tar med en mätning av hur nöjda användarna är med tjänster som omfattas av programmet.

- **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*
(Tfn (32-2) 546 97 94, e-post: raffaele.delfiore@esc.eu.int)

6. INDUSTRIELL OMVANDLING

- *Handelspolitik och industriell omvandling*

- **Huvudföredragande:** Göran Lagerholm (Arbetsgivargruppen–SE)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 668/2004

- **Huvudpunkter:**

Detta yttrande pekar på betydelsen av att EU utformar en stark handelspolitik, eftersom det är en viktig drivkraft för ekonomisk tillväxt med avsevärda konsekvenser för inre marknaden. Mot bakgrund av den senaste tidens utveckling har den europeiska stålsektorn mer än någon annan insett betydelsen av att föregripa industriella förändringar. Därtill är en genuin social- och sysselsättningspolitik ett viktigt instrument för att säkerställa konkurrenskraften och tillväxten. Man rekommenderar i yttrandet en europeisk politik på flera fronter: internt för att förhindra illojal konkurrens, bilateralt med olika handelspartner samt inom ramen för WTO för att säkerställa fritt marknadstillträde genom multilaterala handelsregler.

- **Kontaktperson:** Miguel Colera

(Tfn (32-2) 546 96 29, e-post: josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int)

7. DET UTVIDGADE EUROPA – SAMMANHÅLLNINGSTRATEGIN

- *Den ekonomiska och sociala sammanhållningen i Polen*

- **Föredragande:** Dagmar Boving (Arbetsgivargruppen–DE)

- **Referens:** Informationsrapport – CESE 1074/2004 fin

- **Huvudpunkter:**

I sektionens informationsrapport ges en allmän beskrivning av den ekonomiska och sociala situationen i Polen före landets inträde i EU.

Den innehåller information om olika ekonomiska sektorer, i synnerhet om jordbrukssektorn och den industri som är på tillbakagång.

I rapporten kartläggs de ekonomiska reformer som har genomförts sedan kommunismens fall. Man beskriver situationen i de olika regionerna i Polen och pekar på hur de regionala skillnaderna ökar.

Slutligen beskrivs situationen i det polska civila samhället och man betonar den allvarliga situationen på arbetsmarknaden.

- **Kontaktperson:** Pawel Olechnowicz
(Tfn (32-2) 546 99 72, e-post: pawel.olechnowicz@esc.eu.int)

8. TILLGÅNG TILL INFORMATION OCH MÖJLIGHET TILL RÄTTSLIG PRÖVNING AVSEENDE MILJÖFRÅGOR

• *Århuskonventionen/tillgång till rättslig prövning*

- **Föredragande:** María Candelas Sánchez Miguel (Arbetstagargruppen–ES)
- **Referens:** KOM(2003) 624 slutlig – 2003/0246 COD – CESE 667/2004
- **Kontaktperson:** Silvia Calamandrei
(Tfn (32-2) 546 96 57, e-post: silvia.calamandrei@esc.eu.int)

• *Århuskonventionen/gemenskapsinstitutionerna*

- **Föredragande:** María Candelas Sánchez Miguel (Arbetstagargruppen–ES)
- **Referens:** KOM(2003) 622 slutlig – 2003/0242 COD – CESE 666/2004
- **Kontaktperson:** Silvia Calamandrei
(Tfn (32-2) 546 96 57, e-post: silvia.calamandrei@esc.eu.int)

9. LIVSMEDELSSÄKERHET OCH MILJÖSKYDD

• *Livsmedel/förpackningar*

- **Föredragande:** Madi Sharma (Arbetsgivargruppen–UK)
- **Referens:** KOM(2003) 689 slutlig – 2003/0272 COD – CESE 654/2004
- **Kontaktperson:** Robert Wright
(Tfn (32-2) 546 91 09, e-post: robert.wright@esc.eu.int)

- **Batterier och ackumulatorer**

- **Föredragande** : Antonello Pezzini (Arbetsgivargruppen-IT)
- **Referens** : KOM(2003) 723 slutlig – 2003/0282 COD – CESE 655/2004
- **Kontaktperson**: *Robert Wright*
(Tfn (32-2) 546 91 09, e-post: robert.wright@esc.eu.int)

10. KODIFIERING OCH FÖRENKLING AV GEMENSKAPSLAGSTIFTNINGEN

- **Vattenmiljö/utsläpp av farliga ämnen (kodifiering)**

- **Föredragande** : María Candelas Sánchez Miguel (Arbetsgivargruppen-ES)
- **Referens** : KOM(2003) 847 slutlig – 2003/0333 COD – CESE 656/2004
- **Kontaktperson**: *Johannes Kind*
(Tfn (32-2) 546 91 11, e-post : johannes.kind@esc.eu.int)

- **Skydd och förbättring av sötvatten (kodifiering)**

- **Föredragande** : María Luísa Santiago (Arbetsgivargruppen-PT)
- **Referens** : KOM(2004) 19 slutlig – 2004/0002 COD – CESE 657/2004
- **Kontaktperson**: *Robert Wright*
(Tfn (32-2) 546 91 09, e-post: robert.wright@esc.eu.int)
